

የትርጉም ጽሕፈት ቤት
مكتب الترجمة
ÜBERSETZUNGSBÜRO



TRANSLATION OFFICE
BUREAU DE TRADUCTION
UFFICIO TRADUZIONI

የሺመበት ተስፋዬና ቤተሰብ ኃይተ.የሸርክና ማ.
አዲስ አበባ - አትዮጵያ
እስኋላ.የም ስንግ ቁጥር 7
ስልክ (011) 515-7104, (011) 552-6312
ፖ.ሣ.ቁ. 6127

Yeshimebet Tesfaye & Family P.L. Share Co.
Addis Ababa, Ethiopia
Stadium Building No.7
Tel. (011) 515-7104, (011) 552-6312
P.O.Box 6127

Name of mother: Genet Reshid Hassen
Address: Addis Ketema Sub-City, Kebele 16/17, House No. 046
Name of child: Eskedar Tsegaye
Date of Birth: January 8, 1996

Question: What is the name of her father?

Answer: Mr. Tsegaye Adera Ashame

Question: Do you remember when he died?

Answer: I do not correctly remember the year of his death. However, he passed away on September 26 and was buried on the 27th; it has been about five years since he died;

Question: Do you know Mr. Derebe Nessibu;

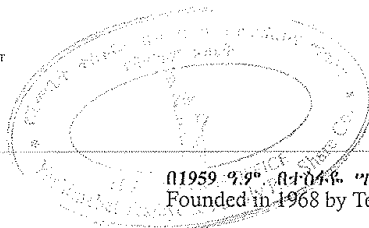
Answer: No, I do not;

Question: What was your relationship and what was his condition when you saw him?

Answer: First, I pressed charges against him at Social Affairs. Later, he used to give me some money on monthly basis. This was after 18 months since the child left. Later, when I repeatedly called him and he began to give me Birr 200.00 per month through another person. I do not know the name of this person as well. We always met at Georgis Church to give me the money. While all these were going on, I never saw or met Mr. Derebe. Later it was said that Eskedar began to create problem in the country of her residence and the payment was terminated owing to the lawsuit instituted.

Question: Do you know Mrs. Alemitu Assefa?

WP Abr. Eskedar T



Yess
የሺመበት ተስፋዬ
ተርጉሚ
YESHIMEBET TESFAYE
Translator

በ1959 ዓ.ም. በተስፋዬ ማህሉ መካንንት ተመሠረተ።
Founded in 1968 by Tesfaye Sahile Mekuanint

Answer: Yes, I know her.

Question: How do you know each other and how are you related?

Answer: We met for the first time at Third Police Station.

Question: What were you doing at the Third Police Station?

Answer: When I was released from my detention, the inspector (Soldier Frew) gave me an appointment to come back on Monday so he would introduce me to Mrs. Alemitu. When I went to the police station on the appointed day, he introduced me to Mrs. Alemitu as the mother of Eyob as she was also at the police station on that day.

Question: Do you know the Association by the name Selenat?

Answer: No, I do not know the Association.

Question: Do you know Mrs. Hanna, the founder of Selenat Association?

Answer: I had not known before; but I saw her for the first time at the Third Police Station.

Question: What was she doing at the police station?

Answer: When I went to the Third Police station, she was being interrogated by the inspector. During the interrogation, I overheard her saying that she has never known the children.

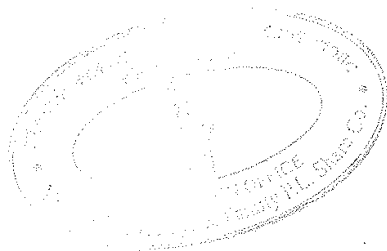
Question: The police was forwarding some questions to her, for instance about the money she took. What was her answer?

Answer: She was claiming that she never took any money whatsoever. But the interrogator was firmly telling her not to lie and that she took money in selling the children.

Question: How much money was he accused of taking?

Answer: During the then interrogation, she was saying that she took no money at all. When the interrogator asked him for how much

WP Abr. Eskedar T



Yalley
የፖሊስ ሰነድ ተገልጿል
ፖሊስ
YESHIMEET TESFAYE
Translator

money she was selling the children, she was saying that she did not sell the children. She even said that she had never known the children.

Question: Were you and Alemitu personally present when she said these things?

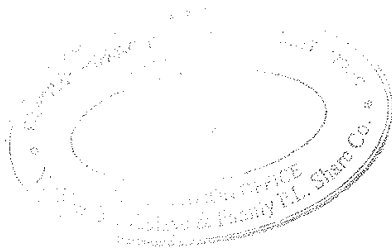
Answer: At the time, Alemitu was not there. It was only me who was at the police station. On another time, Alemitu was questioned by herself.

Question: How did you meet the organization by the name Family For You?

Answer: When I was under difficult circumstances, I went to a woman named Mrs. Alganesh, who had also sent her child abroad, and told her about my problems. With the intention that she would tell me how her daughter left for abroad and she would facilitate my contact with an organization engaged in such activities, I told her in detail about the serious sickness sustained by the father of my child and my destitution. She asked me how old my daughter was and said that she is too old and that they would not agree to give my child on adoption. She told me that she would call me when Hailu comes whatever the outcome may be. When^{be} Hailu came, she asked me to come with my daughter and I went accordingly.

I saw Mr^{Be} Hailu for the first time on that day. He had a look at my daughter and asked me whether I was interested in sending my child abroad. I answered affirmatively. He said that either the mother or father of the child must die for the

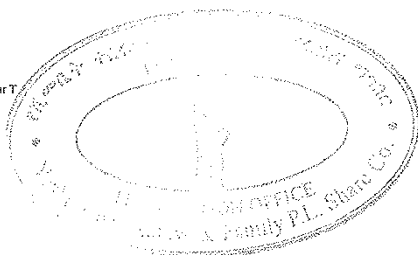
WP.Abr.Estebr T



Yates
FBI
WASHINGTON TESTAVE

adoption of my child. I said that the father of the child is sick and that it is rather difficult for me to say that he has died. So I proposed so as I would be claimed dead. However, considering the age of my child, he said that she may tell that I am not deceased and abandoned this idea. I asked him to help me considering the severely difficult circumstances under which I am living and having personally witnessed our home as well as the situation of her father. He came to our house on the next day and saw our situation as well as her father. Then he commented that the house is indeed about to collapse on our heads and said that the child must leave for abroad. In this connection, he advised me to go to the Kebele and to get a paper confirming that I have nothing at all. When I asked him what should be contained in such evidence, he said that the letter should be addressed to Kidane Mihret Children Aid Association and Mr. Lakew Gebeyehu. Then I went to Addis Ketema Sub-City, Kebele 16/17 and asked to be assisted in recognition of my destitution. Because they refused to help me, I begged the records office worker to come to my house and to personally witness my living situations. She came and was sorry to see the child. Then she promised to write me the letter. The next day, Mr.^{B^e} Hailu came to my place and asked me to give him both the letter from the Kebele and the child. He was in a car and there was some one else sitting on the back seat. This person was Mr. Derebe Nessibu. It was a person by the name Yared who was on the driver's seat. Then, they made my child sit next to him in the car and drove away. I

Dr. Eskedar T



Yared
የግብርና ጥሬ ጥቅም
+01111
YESHOUJED OF TESTAMT
የግብርና ጥሬ ጥቅም

went back to my place and cried. The father said I should get her back if I am hard on my self saying that the father has not agreed. Then, I was in a dilemma and prayed so as God and St. Michael would strengthen me. On the 19th of May, my child left our home and I took my husband to the hospital on June 16. While I was at the hospital, the persons came to my house and because I was not available, they left the visa photo of my child at a neighbor's place. When I called him the next day, he hang -up on me. I still called him on the second day and this time he answered. I asked him what he has done about my child and told him that I gave him my child under the protection of St. Michael. Then he said there is no problem and that I shall be provided with her photograph after three months. He also said that we shall meet over the phone. I thought what he said was true and I entrusted the responsibility upon him saying that it is my destitution that forced me to give up my daughter. He said that she would come after three years and that she would take her brother as well as that there is no problem to worry about. When I was sure of the fact that my daughter has left for abroad, I fainted and my neighbors picked me up and wished that God would protect my child. The sister of my husband came and said it would not be convenient for people to visit him at the place where we were staying and that the house was about to collapse. Then she proposed so as he would stay with them. I followed him and he died on September 26 and was buried on the 27th.



Mary
1948-1949
1949
YISHIGOT TESRAYE

Question: Did you see off your child?

Answer: No I did not;

Question: How did you know that she has left?

Answer: Mr.^{Be}Hailu came and left a message in my absence.

Question: What else did he leave?

Answer: He left some papers and Birr 300.00

Question: It is only Birr 300.00 that they gave you when they took the child?

Answer: Yes, they gave me that amount and he disappeared;

Question: How did you manage to get a hold of him and how did you decide to take money from him?

Answer: I went to Kebele 27 where the friend of Mr.^{Be}Hailu resides and pleaded with her to help me telling her that I am left alone, that my husband has died, that I have lost my child and that Mr. Hailu has disappeared. She told me that my child left for abroad through the organization of Mr. Derebe Nesibu. I asked her to which country she went and told me that my daughter is in Austria. Accordingly, I learned that she did not leave for abroad through Kidane Mihret Orphanage. I said that I gave my child through Mr. Lakew and I did not understand how my child could have been placed through another organization. In response, she said that my daughter managed to secure a visa through Austrian Embassy and that she left for Austria accordingly. When I enquired as to how I would be able to find the address of my daughter, he said that he would arrange a meeting with Mr. Derebe Nesibu. While this being the case, Mr.^{Be}Hailu left for Jeddah with his friend. Then he sent me a

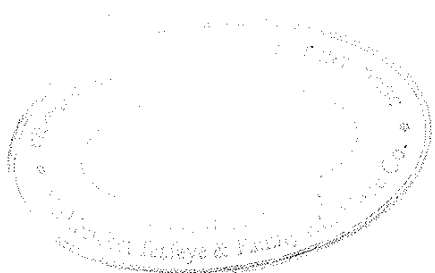
WP.Abr.Eskedar T



Yes
የሕግ ሰነድ ተሰጥቶ
ተሰጥቶ
YESHIBERHET TESBAYE

photo of my child being held by a white man while he was in Jeddah and on the back side of the photo was the phone number of the person. The letter was brought to me by the brother of the friend of Mr. ^{Be} Hailu. He asked me to call the person through the telephone number and to ask about my daughter. I called using the phone number in which case Mr. Derebe Nesibu hang -up on me. Then I went to Adoption Services Office. There, I was told that I should go to Children Section of Social Affairs. After I brought the case to the attention of the officials, they immediately called him. However, she said that he does not know me and that my daughter was not placed in an adoption family through his organization. Even though he was later ordered to appear in person, he refused to do so. The official told him that he was being called from Social Affairs Office and that the office does have the right to have his organization closed. Consequently, he sent his assistant. His assistant brought photographs of my child with various persons. The Social Worker was infuriated by the situation and enquired to what extent they could be inconsiderate. She ordered him to give me the address of my child or otherwise that measures would be taken against them. He said that he would covey the message and left. Then they disappeared for three months and because the social worker had told me to come to her in case they refuse to abide by the orders they have been given, he called in the last month of Easter and talked to me. Because I was told that his office is found in Kasanchis, I went to the office on foot and managed

Jedda T



Yes
የደብዳቤ ተቀባይ
10/04/2022
YES I RECEIVED THE MESSAGE

to find it at last. I found him on the second day in his office. The office worker told me that Mr. Derebe was not in office and asked me to come on Monday. I went on Monday and the secretary told me that Hanna has been placed in a good family and she gave me the phone number of their office. When I called the person, he said that he was looking for me and that photographs have been sent to me. He said that I may collect the photographs from Georgis. The photo was copied in the same country and when I asked whether that was her only photograph, they said that that was all and gave me Birr 200.00 for the Easter feast. I received the money and returned to my place thanking God. From that time on, he does not answer his phone and he even hangs-up the phone. Then, I called him using the phone number of another person in which case he answered. When I asked him why he does not give me the address of my child, he said that it is not allowed to give addresses and that as my child is older than others, her photos are meant to be sent in a year or two. I asked why I am given only one photo while others are provided with many. They are also being provided with financial assistance while I am under difficult circumstances. He offered to give me Birr 200 per month then after. Until his imprisonment, he gave me Birr 200.00 per month through out the year.

Question: Form what you have witnessed so far, would you say that Family For you and Mr. Nessiu are legal?

Answer: Now, I very well know that they are not at all legal.

Question: Do you think that Mr. Derebe Nessibu and Family for you have

WP Abr Eskedar T



Yessu
የገቢ ጠቅላይ ሰጪ
ተባብሮ
YESHIMEDET TESHAYE
Translator

secured money using your child?

Answer: Yes, I think they used advantage of the situation. Unless for the sake of certain benefit, for whose sake would they toil this way?

Question: Do you believe that Mr. Derebe Nesibu should be charged for committing offense against the law?

Answer: Yes, he should be held responsible. Thank you;
Thank you too;